

4CH Multi directional Camera

Quick Manual

HCM-9020VQ

ENGLISH

HCM-9020VQ Quick Manual

Dome cover

Rotate Base

lens module

Magnetic Track

OSD Function Settings Buttons

4 Channel Change Switch

2nd Analog Video Output Port

Power Input Port

Video Output Port

Alarm Output Port

RS485 Control Port

❖ You can tilt or rotate the angle of each sensor module as shown in the figure below.

0°

20 ~ 60°

(0° when attaching to the center of the magnetic plate)

(20 to 60° when attaching to the side of the magnetic plate)

❖ Channel Selection

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
BNC Local Output for Sensor #1			
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2
BNC Local Output for Sensor #3			
BNC Local Output for Sensor #4			

※ At the time of initial entry into the OSD menu, you can configure settings after a random switch operation.

MENU

EXPOSURE ↙ LENS / BACKLIGHT / DRC / DEFOG / AGC / SENS-UP / 3D DNR / RETURN

COLOR ↙ WHITE BAL / COLOR GAIN / RETURN

DAY&NIGHT ↙ MODE / AGC THRES / AGC MARGIN / DELAY / RETURN

FUNCTION ↙ SHARPNESS / GAMMA / MIRROR / FLIP / D-ZOOM / RETURN

MOTION ↙ MOTION / DET WINDOW / SENSITIVITY / TEXT ALARM / ALARM OUT / RETURN

PRIVACY ↙ BOX / POLYGON / RETURN

SETUP ↙ CAM ID / CAM TITLE / FRAME RATE / LANGUAGE / INIT / RETURN

EXIT ↙ SAVE&EXIT / EXIT / RETURN

Safety Information

⚡

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT OPEN

!

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

⚡

This symbol indicates that dangerous voltage consisting of a risk of electric shock is present within this unit.

!

This exclamation point symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

- To prevent damage which may result in fire or electric shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

WARNING

- Be sure to use only the standard adapter that is specified in the specification sheet. Using any other adapter could cause fire, electrical shock, or damage to the product.
- Incorrectly connecting the power supply or replacing battery may cause explosion, fire, electric shock, or damage to the product.
- Do not connect multiple cameras to a single adapter. Exceeding the capacity may cause abnormal heat generation or fire.
- Securely plug the power cord into the power receptacle. Insecure connection may cause fire.
- When installing the camera, fasten it securely and firmly. The fall of camera may cause personal injury.
- Do not place conductive objects (e.g. screwdrivers, coins, metal parts, etc.) or containers filled with water on top of the camera. Doing so may cause personal injury due to fire, electric shock, or falling objects.
- Do not install the unit in humid, dusty, or sooty locations. Doing so may cause fire or electric shock.
- If any unusual smells or smoke come from the unit, stop using the product. In such case, immediately disconnect the power source and contact the service center. Continued use in such a condition may cause fire or electric shock.
- If this product fails to operate normally, contact the nearest service center. Never disassemble or modify this product in any way. (Samsung is not liable for problems caused by unauthorized modifications or attempted repair.)
- When cleaning, do not spray water directly onto parts of the product. Doing so may cause fire or electric shock.

CAUTION

- Do not drop objects on the product or apply strong shock to it. Keep away from a location subject to excessive vibration or magnetic interference.

- Do not install in a location subject to high temperature, low temperature, or high humidity. Doing so may cause fire or electric shock.
- If you want to relocate the already installed product, be sure to turn off the power and then move or reinstall it.
- Remove the power plug from the outlet when there is lightning. Neglecting to do so may cause fire or damage to the product.
- Keep out of direct sunlight and heat radiation sources. It may cause fire.
- Install it in a place with good ventilation.
- Avoid aiming the camera directly towards extremely bright objects such as sun, as this may damage the CMOS image sensor.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The Mains plug is used as a disconnect device and shall stay readily operable at any time.
- Do not expose the camera to radioactivity. Radioactivity exposure may damage the CMOS.

Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
- Unplug this apparatus when a card is used. Use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as powersupply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

!

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus

FRANÇAIS

HCM-9020VQ manuel de référence rapide

Couverde dôme

Rotation de la base

Piste magnétique

Boutons de réglage de la fonction OSD

Commutateur de changement de 4 canaux

Module d'objectif

Port d'entrée d'alimentation

Port de sortie vidéo

Port de sortie d'alarme

Port de contrôle RS485

2ème port de sortie vidéo analogique

20 ~ 60°

(0° lors de la fixation au centre de la plaque magnétique)

(20 à 60° lors de la fixation sur le côté de la plaque magnétique)

❖ Vous pouvez incliner ou faire pivoter l'angle de chaque module de capteur comme indiqué dans la figure ci-dessous.

0°

20 ~ 60°

(0° lors de la fixation au centre de la plaque magnétique)

(20 à 60° lorsque se fixe au côté de la plaque magnétique)

❖ Sélection de canal

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
Sortie locale BNC pour capteur #1			
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2
Sortie locale BNC pour capteur #3			
Sortie locale BNC pour capteur #4			

※ Au moment de l'entrée initiale dans le menu OSD, vous pouvez configurer les paramètres après une opération de commutation aléatoire.

MENU

EXPOSITION ↙ OBJECTIF / CONTRE-JOUR / DRC / DEFOG / AGC / SENS-UP / 3D DNR / RETOUR

COULEUR ↙ BAL BLU / COULEUR GA / RETOUR

JOUR/NUIT ↙ MODE / DURÉE / RANGE / ATTENTE TE. / RETOUR

REG IMAGES ↙ NETTETE / GAMMA / H-REV / V-REV / D-ZOOM / RETOUR

DÉPLACEMENT ↙ DÉPLACEMENT / DET. AREA / SENSIB. / OSD / SORTIE ALA. / RETOUR

MASQUAGE ↙ BOÎTE / POLYGON / RETOUR

CONFIG ↙ CAM ID / TITRE CAM / FRAME RATE / LANGUE / INIT / RETOUR

QUITTER ↙ ENR&QUITTER / QUITTER / RETOUR

Informations relatives à la sécurité

⚡

ATTENTION

RISQUE DE ECHOC ELECTRIQUE
NEPAS OUVRIR

!

ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOCs ELECTRIQUES, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE ARRIERE) LES PIECES INTERIEURES NE SONT PAS ACCESSIBLES A L'UTILISATEUR. FAITES APPEL AU PERSONNEL DE MAINTENANCE QUALIFIE.

⚡

Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.

!

Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.

ATTENTION

- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
- Pour éviter les blessures, cet appareil doit être fermement fixé au sol/mur conformément aux consignes d'installation.

ATTENTION

- Assurez-vous d'utiliser uniquement l'adaptateur standard spécifié dans la fiche des caractéristiques techniques. Utiliser tout autre adaptateur peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques et endommager le produit.
- Un branchement incorrect de l'alimentation électrique ou un mauvais remplacement de la pile peut provoquer des risques d'incendie, des chocs électriques ou des dommages au produit.
- Ne pas connecter plusieurs caméras à un seul adaptateur. Dépasser la capacité peut générer une chaleur anormale ou un risque d'incendie.
- Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise. Une mauvaise connexion peut provoquer des risques d'incendie.
- Lors de l'installation de la caméra, attachez-la fermement et en toute sécurité. Une caméra qui tombe peut causer des blessures.
- Ne placez pas d'objets conducteurs (tournevis, pièces de monnaie, objets en métal, etc...par exemple) ou des récipients remplis d'eau sur la caméra. Cela peut causer des blessures dues au feu, au choc électrique ou à la chute d'objets.
- Ne pas installer l'appareil dans des lieux humides, poussiéreux ou couverts de saie. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si vous constatez une odeur ou une fumée inhabituelle provenant de l'appareil, arrêtez immédiatement son utilisation. Dans de tel cas, déconnectez immédiatement la source d'alimentation et contactez le centre de maintenance. Si vous continuez à utiliser le produit dans de telle condition, cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si ce produit ne fonctionne pas normalement, contactez le centre de maintenance le plus proche. Ne jamais démonter ou modifier le produit de quelque manière que ce soit. (SAMSUNG n'est pas responsable des problèmes causés par des modifications ou des tentatives de réparation non autorisées.)
- Lors du nettoyage, ne pas diriger l'eau directement sur les pièces de l'appareil. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.

MISE EN GARDE

- Ne pas faire tomber des objets sur le produit ou lui faire subir des chocs. Eloignez le produit des emplacements soumis aux vibrations ou interférences magnétiques excessives.

ITALIANO

HCM-9020VQ Guida rapida

Coperchio a calotta

Base rotazione

Traccia magnetica

Pulsanti impostazioni funzione OSD

Selettore 4 canali

Modulo obiettivo

Porta ingresso alimentazione

Porta uscita video

Porta uscita allarme

Porta di controllo RS485

2a porta uscita video analogica

20 ~ 60°

(0° quando si collega al centro del piatto magnetico)

(20 a 60° quanto si attacca il lato del piatto magnetico)

❖ È possibile inclinare o ruotare l'angolo di ogni modulo di sensore come mostrato dalla figura qui sotto.

0°

20 ~ 60°

(0° quando si collega al centro del piatto magnetico)

(20 a 60° quando si attacca il lato del piatto magnetico)

❖ Selezione canali

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
Uccta locale BNC per sensore #1			
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2
Uccta locale BNC per sensore #3			
Uccta locale BNC per sensore #4			

※ Nel momento in cui si entra inizialmente nel menu OSD, è possibile configurare le impostazioni dopo l'operazione di accensione casuale.

MENU

ESPOSIZIONE ↙ OBIETTIVO / CONTROLUCE / DRC / DEFOG / AGC / SENS-UP / 3D DNR / RITORNO

COLOR ↙ BIL BIANCO / COLORE GAIN / RITORNO

GIORNO/NOTTE ↙ MODO / DURATA / RANGE / ATTESA TEM. / RITORNO

REG IMMAGINE ↙ NETTIDEZZA / GAMMA / H-REV / V-REV / D-ZOOM / RITORNO

MOVIM. ↙ MOVIM. / DET. AREA / SENSIB. / OSD / ALL. / RITORNO

PRIVACY ↙ CAS. / POLYGON / RITORNO

CONFIG ↙ CAM ID / TITOLO CAM / FRAME RATE / LINGUA / INIZ / RITORNO

ESCIITA ↙ SALVAESCIITA / ESCITA / RITORNO

- Ne pas installer le produit à des emplacements soumis aux températures élevées, aux températures faibles, ou à une humidité élevée. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si vous désirez changer le produit de place, assurez-vous de le mettre hors tension, déplacez-le et réinstallez-le.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsqu'il y a des éclairs. Ne pas appliquer cette consigne peut provoquer des risques d'incendie ou endommager le produit.
- Eloignez le produit des rayons directs du soleil ou des sources de radiation de chaleur. Cela peut provoquer des risques d'incendie.
- Installez le produit dans un lieu où la ventilation est suffisante.
- Évitez de pointer la caméra directement vers des objets extrêmement brillants comme le soleil, cela peut endommager le capteur d'image CMOS.
- Veillez à éviter toute projection sur l'appareil et ne placez jamais de récipients contenant un liquide (ex. : vase) dessus.
- La prise d'alimentation fait office de système de déconnexion ; elle doit donc rester disponible en permanence.
- N'exposez pas la caméra aux sources de radioactivité. La radioactivité pourrait endommager le capteur CMOS.

consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Prêtez attention à tous les avertissements.
- Veillez suivre toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le avec un tissu sec.
- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Procédez à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur comme les radiateurs, les registres de chaleur et les autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Veillez à vous conformer aux sécurités des prises de terre et polarisées. Une prise dite polarisée est composée de deux fiches, une plus large que l'autre. Une prise de terre est composée de deux fiches et d'une troisième fiche pour la terre. La troisième fiche, plus large que les deux autres, est fournie pour votre sécurité. Si la prise qui vous est fournie ne correspond pas à votre prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète.
- Veillez à ce que personne ne marche ou se prenne les pieds dans le cordon d'alimentation et particulièrement au niveau des fiches et des prises de courant et au niveau où ils se situent.
- N'utilisez que des accessoires ou des produits additionnels spécifiés par le fabricant.
- N'utilisez que des chariots, des pieds, trépiéds, ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.
- Débranchez cet appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque vous déplacez l'appareil et le chariot pour éviter les blessures causées par un renversement.
- Veillez faire appel au personnel qualifié pour tous travaux de maintenance. Les travaux de maintenance sont nécessaires si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme cordon d'alimentation endommagé, liquide répandu, objets tombés sur l'appareil, appareil exposé à la pluie et à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou est tombé par terre.

Head Office
6, Pangyo-ro 319 beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si,
Gyeonggi-do, 463-400 Rep. of KOREA
Tel : +82.70.7147.8753 Fax : +82.31.8018.3740
www.hanwha-security.com

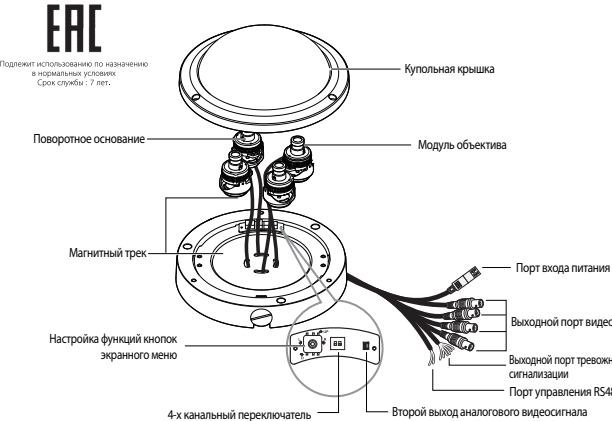
Hanwha Techwin America
500 Frank W. Burr Blvd. Suite 43 Teaneck, NJ 07666
Toll Free +1.877.213.1222 Direct +1.201.325.6920
Fax +1.201.373.0124
www.hanwha-security.com

Hanwha Techwin Europe
Heriot House, Heriot Road, Chertsey, Surrey, KT16 9DT, United Kingdom
Tel +44.1932.57.8100 Fax +44.1932.57.8101
www.hanwha-security.eu

Hanwha
Techwin

AM10-002211A

HCM-9020VQ Краткое руководство пользователя



❖ Каждый сенсорный модуль можно наклонить или повернуть на определенный угол, как показано на рисунке ниже.

0° (0°), когда закреплено в центре магнитной пластины)

20 ~ 60° (от 20 до 60°, когда закреплено на краю магнитной пластины)

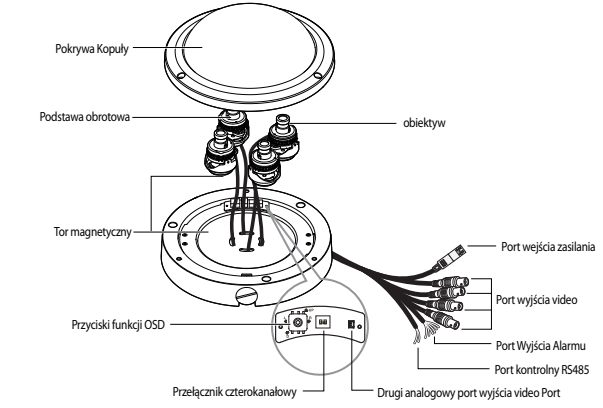
❖ Выбор канала

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ Во время первоначального ввода в меню OSD можно задать настройки после операции правильного переключения.

МЕНЮ	
ЭКСПОЗИЦИЯ	↵ ОБЪЕКТИВ / ОНОВАЯ ЗА / DRC / DEFOG / AP / SENS-UP / 3D DNR / ВОЗВРАТА
ЦВЕТ	↵ БАЛАНС БЕЛ / ЦВЕТ APY / ВОЗВРАТА
ДЕНЬ/НОЧЬ	↵ РЕЖИМ / DURATION / RANGE / ВРЕМЯ ЗАДЕ / ВОЗВРАТА
НАСТР. ИЗОБР.	↵ РЕЗКОСТЬ / GAMMA / H-REV / V-REV / D-ZOOM / ВОЗВРАТА
ДВИЖЕНИЕ	↵ ДВИЖЕНИЕ / DET.AREA / ЧУВСТВИТ. / ЗЕРН.МЕНЮ / ВЫХ.СИГН. / ВОЗВРАТА
ПРИВАТНОСТЬ	↵ БОК / POLYGON / ВОЗВРАТА
НАСТРОЙКИ	↵ ИД. КАМЕРЫ / НАЗВАНИЕ К. / FRAME RATE / ЯЗЫК / ИНИЦ. / ВОЗВРАТА
ВЫХОД	↵ СОХРАНИТЬ&ВЫХОД / ВЫХОД / ВОЗВРАТА

HCM-9020VQ Skrócona instrukcja obsługi



❖ Narożnik każdego z modułów czujnika może być wychylany i obracany jak na rysunku poniżej.

0° (0° po przycumowaniu do środka płytki magnetycznej)

20 ~ 60° (20 do 60° po przycumowaniu do boku płytki magnetycznej)

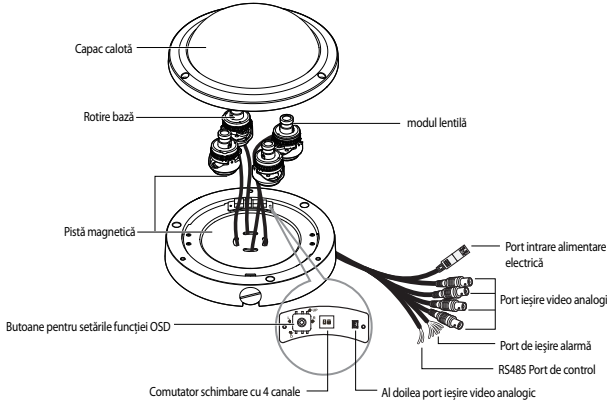
❖ Wybór kanału

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ Ustawienia można skonfigurować po włączeniu przy pierwszym wejściu do Menu OSD.

MENU	
EKSPozyCJA	↵ OBIEKTYWU / PODŚWIETL. / DRC / DEFOG / AGC / SENS-UP / 3D DNR / ZWROTNY
KOLOR	↵ BALANS BIE. / KOLOR ZYSK / ZWROTNY
DZIEŃ. NOC	↵ TRYB / CZAS TRWAN. / ZASĘG / CZAS ZWLOKI / ZWROTNY
REG. OBRAZU	↵ OSTROŚĆ / GAMMA / POZ.DOW.OBR. / PRON.DOW.O. / ZOOM CYFRO. / ZWROTNY
RUCH	↵ RUCH / DET.AREA / CZUŁOŚĆ / OSD / WYJ. ALARM. / ZWROTNY
PRYWATNOŚĆ	↵ RAMKA / POLYGON / ZWROTNY
KONFIGURACJA	↵ ID / NAZWA / FRAME RATE / JĘZYK / INIC. / ZWROTNY
WYJŚCIE	↵ ZAPIS&WYJŚCIE / WYJŚCIE / ZWROTNY

HCM-9020VQ Ghid rapid



❖ Puteți răsturna sau roti unghiul fixării modul al senzorului, așa cum se prezintă în figura de mai jos.

0° (0° la fixarea la centrul plăcii magnetice)

20 ~ 60° (20 până la 60° la fixarea la partea laterală a plăcii magnetice)

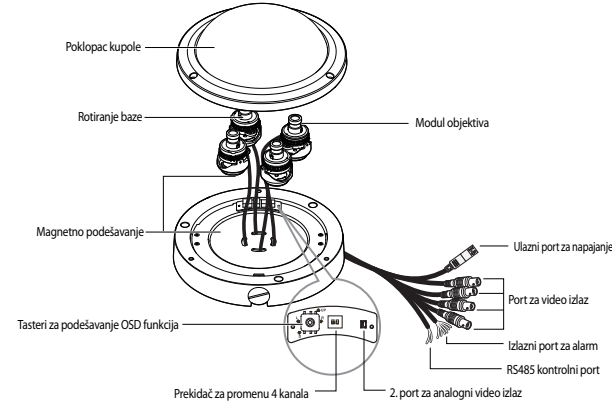
❖ Selecție canale

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ La momentul accesului inițial în meniul OSD, puteți configura setările după operare aleatoare a comutatoarelor.

MENU	
EXPUNERE	↵ LENTILĂ / PODȘWIETL. / DRC / DEFOG / AGC / SENS-UP / 3D DNR / REVINE
COLOR	↵ NIVEL DE A. / COLOR AMPL. / REVINE
NOAPTE/ZI	↵ MOD / DURATĂ / GAMĂ / TIMP STAT. / REVINE
AJUSTE IMAGINE	↵ CLARITATE / GAMMA / INV-ORIZ / INV-VERT / ZOOM DIGIT. / REVINE
MIȘCARE	↵ MIȘCARE / DET. AREA / SENSIBIL. / OSD / ALARMĂ OPR. / REVINE
INTIMITATE	↵ CUTIE / POLYGON / REVINE
CONFIG	↵ CAM ID / SUBTITLARE / FRAME RATE / LIMBĂ / INIT / REVINE
IEȘIRE	↵ SALVEAZĂ&IEȘIRE / IEȘIRE / REVINE

HCM-9020VQ Brzi vodič



❖ Možete nagnuti ili rotirati ugao svakog modula senzora kao što je prikazano na donjoj slici.

0° (0° kada se dodaje centru magnetne ploče)

20 ~ 60° (20 do 60° kada se dodaje strani magnetne ploče)

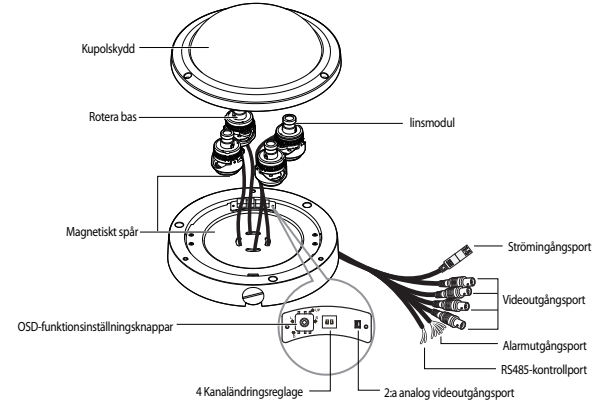
❖ Izbor kanala

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ Za vreme inicijalnog ulaska u OSD meni, možete podestiti postavke posle slučajne promene.

MENU	
IZLOŽENOST	↵ SOČVO / PODŠWIETLE. / DRC / DEFOG / AGC / OTKRIVANJE / 3D DNR / VRAĆ
BOJA	↵ BALANS BELE / BOJA GEJN / VRAĆ
DAVNOC	↵ REŽIM / TRAJANJE / OPSEG / VREME ČEKA / VRAĆ
POD. SLIKE	↵ OŠTRINA / GAMMA / H-REV / V-REV / D-ZUM / VRAĆ
POKRET	↵ POKRET / DET. AREA / OSETLJIVOST / MENI NA EK. / IZLAZ ALARM / VRAĆ
PRIVATNOST	↵ KUTIJA / POLYGON / VRAĆ
PODEŠAVANJE	↵ ID / NAZIV KAME. / FRAME RATE / JEZIK / INIT / VRAĆ
IZLAZ	↵ SAČUVA&IZLAZ / IZLAZ / VRAĆ

HCM-9020VQ Snabbmanual



❖ Du kan luta eller rotera vinkeln för varje sensormodul så som visas på bilden nedan.

0° (0° vid monteringen i mitten av den magnetiska plattan)

20 till 60° (20 till 60° vid monteringen i sidan av den magnetiska plattan)

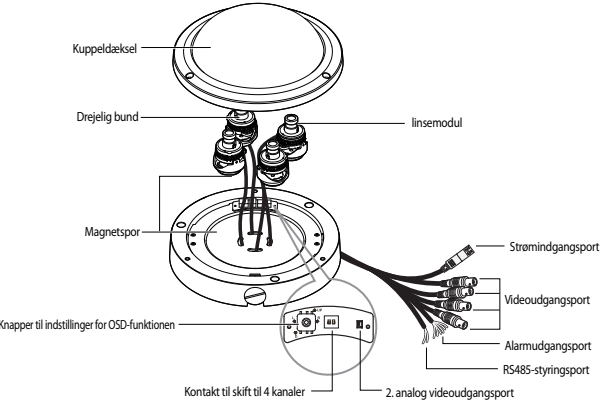
❖ Kanalval

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ Vid tidpunkten för den initiala inmatningen i OSD-menyen kan du konfigurera inställningarna efter ren slumpvis växlingsgång.

MENU	
EXPONERING	↵ LINS / MOTLJUS / DRC / DEFOG / AGC / SENS-UP / 3D DNR / ÅTERGÅ
FÄRG	↵ VITBAL. / FÄRG GAIN / ÅTERGÅ
DAG/NATT	↵ LÅGE / LÖPTID / AVSTÅND / FÖRDRÖJNT. / ÅTERGÅ
BILDJUST.	↵ SKÄRP. / GAMMA / H-REV / V-REV / DIGITAL ZOOM / ÅTERGÅ
BEVEGELSE	↵ RÖRSEL / DET. AREA / KÄNSLIGHET / OSD / LARM UT / ÅTERGÅ
ÅVSKILDHET	↵ RUTA / POLYGON / ÅTERGÅ
INSTÄLLN.	↵ KAMERA-ID / KAMERATITEL / FRAME RATE / SPRÅK / INIT / ÅTERGÅ
ÅR GÅ	↵ SPARA&ÅR GÅ / ÅR GÅ / ÅTERGÅ

HCM-9020VQ Kvikmanual



❖ Du kan vippe eller dreje vinklen for hvert sensormodul som vist i figuren nedenfor.

0° (0° ved fastgørelse til midten af den magnetiske plade)

20 til 60° (20 til 60° ved fastgørelse til siden af den magnetiske plade)

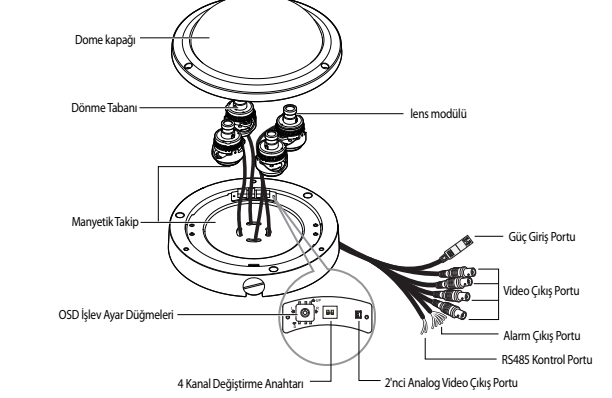
❖ Kanalvalg

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ Når du går ind i menuen OSD for første gang, kan du konfigurere indstillinger efter et vilkårligt skift.

MENU	
EKSponERING	↵ LINSE / MODLUS / DRC / DEFOG / AUTO.GAIN. / SENS-UP / 3D DNR / RETUR
FARVE	↵ HVIDBALANCE / FARVE STYRK / RETUR
DAG/NAT	↵ FUNKTION / VARIGHED / OMRÅDE / HVILETID / RETUR
BILLEDJUST.	↵ SKARPHED / GAMMA / HOR.REV / VER.REV / DIG.-ZOOM / RETUR
BEVEGELSE	↵ BEVEGELSE / DET. AREA / FØLSOMHED / OSD / ALARM FRA / RETUR
PRIVATLIVETS	↵ FELT / POLYGON / RETUR
OPSÆTNING	↵ KAMERA-ID / KAMERATITEL / FRAME RATE / SPROG / INIT / RETUR
FORLAD	↵ GEM&FORLAD / FORLAD / RETUR

HCM-9020VQ Hızlı Kılavuz



❖ Aşağıdaki resimde gösterildiği gibi her sensör modülünün açısını eğebilir ya da döndürebilirsiniz.

0° (0° manyetik plakanın merkezine eklerken)

20 ~ 60° (20 ila 60° manyetik plakanın kenarına eklerken)

❖ Kanal Seçimi

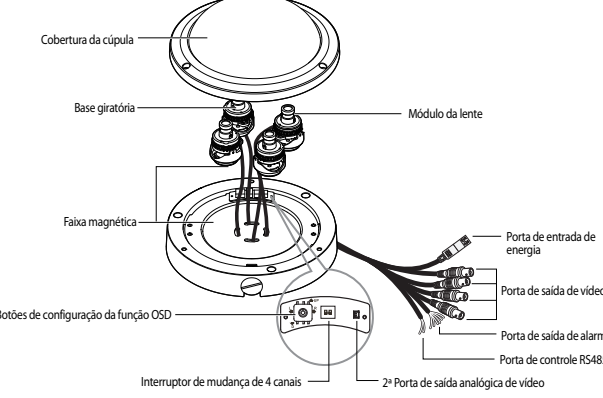
CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ OSD menüsüne ilk girişinizde, bir rastgele değiştirme işleminden sonra ayarları yapılandırabilirsiniz.

MENU	
POZLAMA	↵ LENS / ARKA IŞIK / DRC / DEFOG / OAK / DUY-ARTI / 3D DNR / GR DÖN
RENK	↵ BEYAZ DENG. / RENK KZANC / GR DÖN
GÜNDÜZ/GECE	↵ MOD / SÜRE / MESAFE / BEKLEME SÜ. / GR DÖN
GRNT AYR. ADJ.	↵ KESKİNLİK / GAMMA / Y-GERİ / D-GERİ / D-ZUM / GR DÖN
HAREKET	↵ HAREKET / DET.AREA / ÇUŞULUŞ / OSD / ALARM ÇIKIŞ / GR DÖN
GİZLİLİK	↵ KUTU / POLYGON / GR DÖN
AYAR	↵ KAM ID / KAM İSMİ / FRAME RATE / DİL / BAŞL. / GR DÖN
ÇIK	↵ KAYDET&ÇIK / ÇIK / GR DÖN

• Çihazın Ticaret Bakanlığına önerilen ortalamaya ömrü. • Çihazın EEE yüklenmelerine uygun olduğunu benzer beyan. EDS Elektronik Destek Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti. Koyuncu Elektronik Bilgi İşlem Sistemleri San. ve Tic. T. A.Ş. NFS Teknoloji ve Otomasyon Sistemleri San. Ve Tic. Ltd. Şti. Sensonet Teknoloji Elekt. ve Bilgi. Hiz. San. ve Tic. Ltd. Şti.

HCM-9020VQ Manual Rápido



❖ Você pode inclinar ou girar o ângulo de cada módulo de sensor como mostra a imagem abaixo.

0° (0° ao ligar ao centro da placa magnética)

20° a 60° (20° a 60° ao ligar à parte lateral da placa magnética)

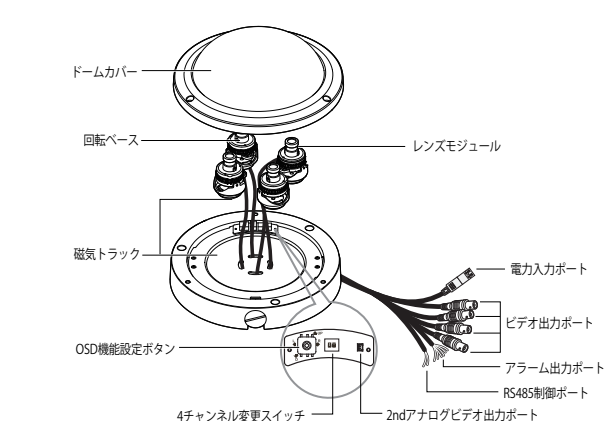
❖ Seleção de canal

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ Quando da primeira entrada no menu OSD, você pode configurar as definições após uma operação aleatória do interruptor.

MENU	
EXPOSIÇÃO	↵ LENTE / ILUM TRASEIRA / DRC / DEFOG / CGA / SENS AUM / 3D DNR / RETORN.
COR	↵ EQUIL BRAN. / COR GANH. / RETORN.
DIA/NOITE	↵ MOD. / DURAÇÃO / ALCANCE / TEMPO DURA. / RETORN.
AJ IMAGEM	↵ NITIDEZ / GAMMA / REV H. / REV V. / ZOOM D. / RETORN.
MOVIM.	↵ MOVIM. / DET. AREA / SENSIBIL. / OSD / SAÍDA ALAR. / RETORN.
PRIVACIDADE	↵ CAIXA / POLYGON / RETORN.
DEFIN.	↵ ID CÂM. / TÍTULO CÂM. / FRAME RATE / IDIOMA / INIC. / RETORN.
SAIR	↵ SALVAR&SAIR / SAIR / RETORN.

HCM-9020VQ クイックマニュアル



❖ 以下の図に示すように、各センサーモジュールの角度を傾けたり、回転させたりすることができます。

0° (0° マグネットプレートの中に取り付けられる場合)

20~60° (20~60° マグネットプレートの端に取り付けられる場合)

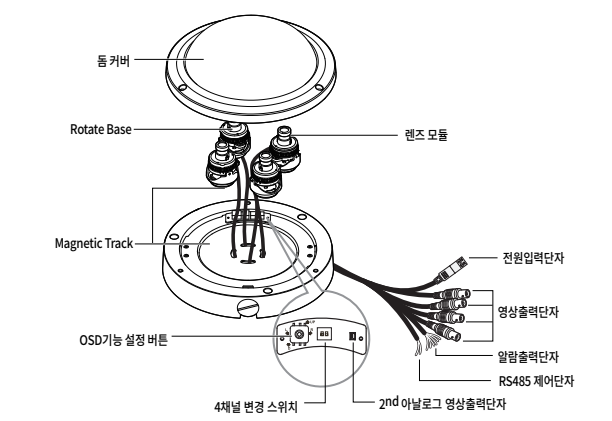
❖ チャンネル選択

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ OSDメニューへの初期エントリー時、ランダムスイッチ操作後に設定を構成できます。

メニュー	
露出補正	↵ レンズ / 逆光補正 / DRC / DEFOG / AGC / SENS-UP / 3D DNR / 戻る
COLOR	↵ バランス / カラーゲイン / 戻る
DAY&NIGHT	↵ モード / 持続時間 / 範囲 / 滞留時間 / 戻る
IMMAGE 機能	↵ SHARPNESS / GAMMA / 水平反転 / 垂直反転 / デジタルズーム / 戻る
動作	↵ 動作 / DET. AREA / 感度 / OSD / ALARM OUT / 戻る
PRIVACY	↵ ボックス / POLYGON / 戻る
設定	↵ カメラID / カメラTITLE / FRAME RATE / LANGUAGE / 初期化 / 戻る
戻る	↵ 保存&戻る / 戻る / 戻る

HCM-9020VQ 간단 설명서



❖ 아래 그림과 같이 각 센서 모듈의 각도를 기울이고 회전시킬 수 있습니다.

0° (0° 마그네틱 플레이트 중심부 부착시 0°)

20 ~ 60° (20 ~ 60° 마그네틱 플레이트 Side 부착시 20 ~ 60°)

❖ Channel 선택

CH1	ON KSD22S BE 1 2	CH2	ON KSD22S BE 1 2
CH3	ON KSD22S BE 1 2	CH4	ON KSD22S BE 1 2

❖ 최초 OSD Menu 진입시 Switch 임의 동작 이후 설정 가능합니다.

메뉴	
노출보정	↵ 렌즈 / 역광보정 / DRC / DEFOG / 게인 / 영상축적 / 3D DNR / 복귀
컬러	↵ 화이트밸런스 / 컬러게인 / 복귀
주야간모드	↵ 모드 / 전환주기 / 범위 / 전환시간 / 복귀
이미지설정	↵ 윤곽조정 / 감마 / 수평반전 / 수직반전 / 디지털줌 / 복귀
동작	↵ 동작 / 감지영역 / 민감도 / OSD / 탐지신호출력 / 복귀
프라이버시	↵ BOX / 다각형 / 복귀
설정	↵ 카메라번호 / 카메라명칭 / FRAME RATE / 언어설정 / 초기화 / 복귀
종료	↵ 저장&종료 / 종료 / 복귀

제 품 명	4채널 멀티 디렉셔널 카메라	보 증 기 간
모 델 명	HCM-9020VQ	구 입 후 2 년
구 입 일 자	년 월 일	
보 증 기 간	년 월 일 까지	

고객주소	성 명
연 락 처	연 락 처
판매점주소(상호)	성 명
연 락 처	연 락 처

※ 제품 판매시 공란의 내용을 필히 기입하여 주십시오.

◀ 서비스를 받으실 때 ▶

사용설명서를 한번 더 읽어주십시오.
고장이나 생각된 서비스 요청하기 전에 반드시 사용설명서를 한번 더 읽어 주십시오.
사용미숙 등으로 인한 고장현상이 있으므로 사용설명서의 취급법과 주의사항 등을 보시면 고객 여러분의 손으로도 간단히 해결되는 경우가 있습니다.
서비스를 요청하시는 방법은?
요청하실 때는 고장상태를 정확히 알려 주십시오.
이때 보증서를 함께 제시하시면 보증서에 기재된 내용에 따라 유상, 무상수리의 구분이 됩니다.

한화테크윈(주)
경기도 성남시 분당구 판교로 319번길 6 (삼평동 701)
영 업 TEL 070-7147-8771-9/A/S 및 기술 문의 1588-5772
부산영업소 TEL 051-320-9951
대구영업소 TEL 053-742-3098
광주영업소 TEL 062-941-9559
대전영업소 TEL 042-489-9840

아래 사항에 따른 고장은 유상 처리됩니다.
1) 사용자 취급 부주의에 의한 고장
2) 정격전원외의 전원 연결시
3) 사용자 임의로 분해, 수리한 경우
4) 자연재해에 의한 고장 (화재, 홍수, 해일 등)
5) 소모품 교체시

한화테크윈 주식회사

A급기기 (업무용 방송통신기자재)
이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.